

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation
electrical-documentation

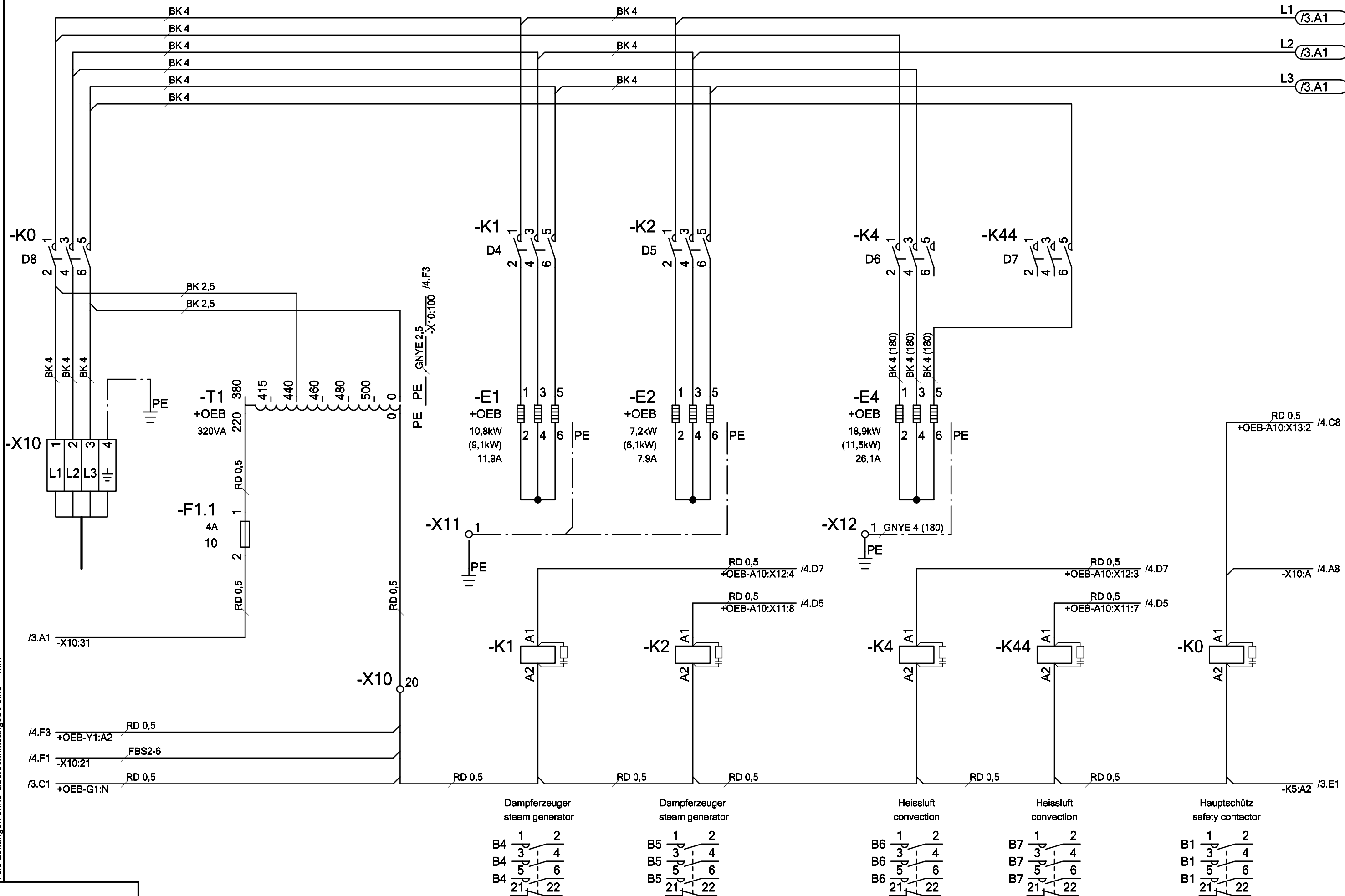
Montageplatte electric box	: 5115713
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315521
Gerätetyp type	: OEB 6.20
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 18,3kW
Nennstrom current	: 22,5A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

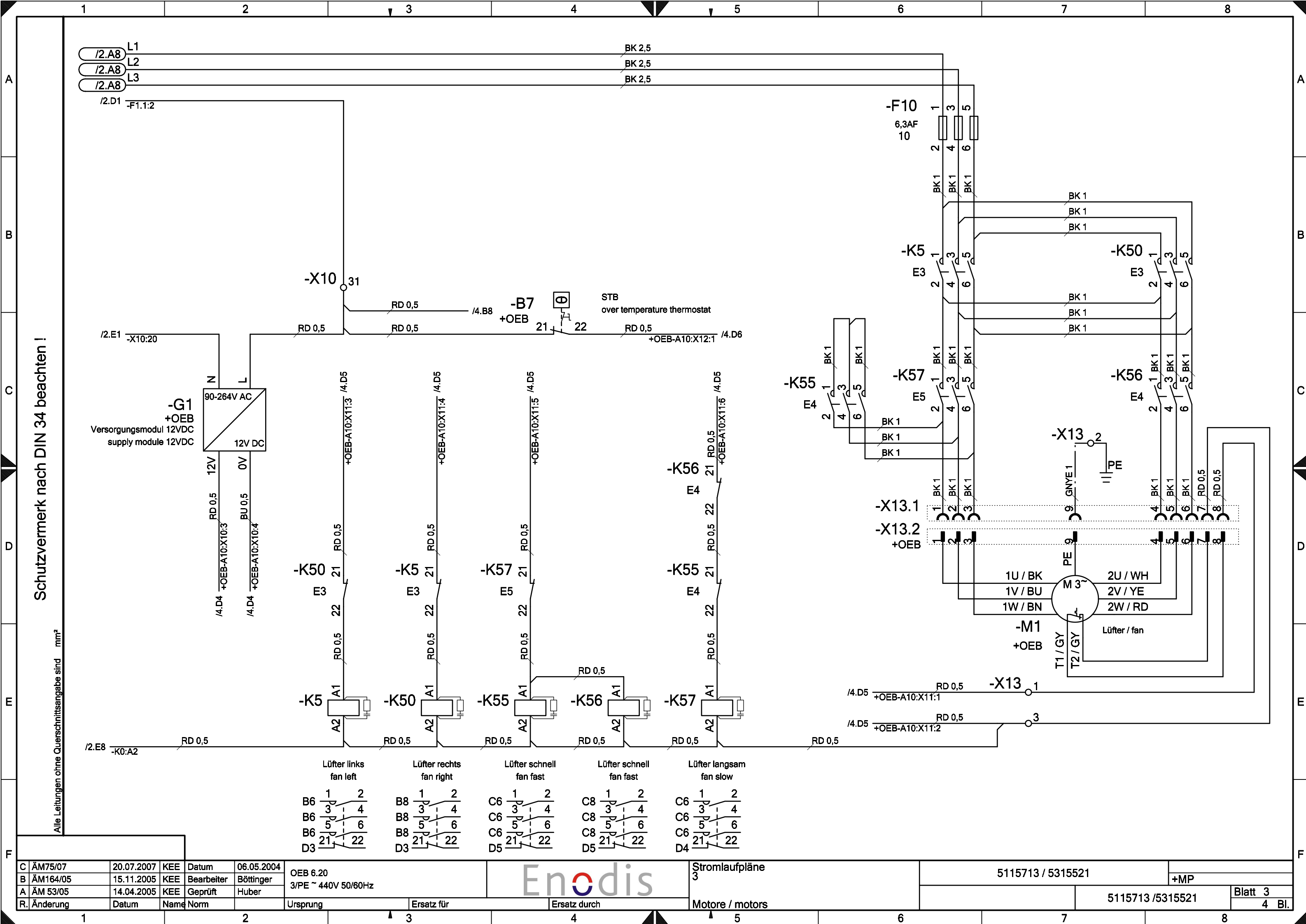
C	ÄM75/07	20.07.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OEB 6.20	Stromlaufpläne	5115713 / 5315521	
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttlinger	3/PE ~ 440V 50/60Hz	1		
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	Blatt 1 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

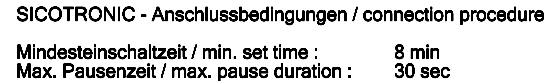
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



C	ÄM75/07	20.07.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OEB 6.20	Stromlaufpläne	5115713 / 5315521	
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 440V 50/60Hz	2		+MP
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115713 / 5315521	Blatt 2
							Heizungen / heating elements		4 Bl.



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



C ÄM75/07	20.07.2007	KEE	Datum	06.05.2004	<div>OEB 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz</div> <div>Enodis</div>			Stromlaufpläne 4	5115713 / 5315521			
B ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttinger							+MP	
A ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Steuerung / control		5115713 /5315521		Blatt 4 4 Bl.


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

			Datum	18.04.2005	OEB 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz			Enedis	Listen Ersatzteilliste 1	5115713 / 5315521		
			Bearbeiter	Böttiger								
			Geprüft									
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115713 / 5315521	Blatt 1 4 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
21	+MP /3.A6	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt		sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
22	+MP /3.A6	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme		cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
23	+OEB /3.C2	-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P		Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)								
24	+OEB /4.E3	-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht		reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara								
25	+OEB /4.E3	-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3		glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno								
26	+OEB /4.E3	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3		frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno								
27	+OEB /4.E3	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3		Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3								
28	+MP /2.D8	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
29	+MP /2.D8	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A	contacteur 18 kW / 50 A	contactor 18 kW / 50 A								
30	+MP /2.D4	-K1	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
31	+MP /2.D4	-K1	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
32	+MP /2.D5	-K2	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
33	+MP /2.D5	-K2	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
34	+MP /2.D6	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
35	+MP /2.D6	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
36	+MP /3.E3	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
37	+MP /3.E3	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
38	+MP /2.D7	-K44	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
39	+MP /2.D7	-K44	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1								
40	+MP /3.E3	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
Bemerkungen :																
				Datum	18.04.2005	OEB 6.20				Listen Ersatzteilliste 2		5115713 / 5315521				
				Bearbeiter	Böttinger	3/PE ~ 440V 50/60Hz										
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115713 / 5315521		Blatt 2		
												4		Bl.		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
41			-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP															
	/3.E3															
42			-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP															
	/3.E4															
43			-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP															
	/3.E4															
44			-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP															
	/3.E4															
45			-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP															
	/3.E4															
46			-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP															
	/3.E5															
47			-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP															
	/3.E5															
48			-M1	5018002	Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3								
	+OEB															
	/3.D7															
49			-M1	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur								
	+OEB															
	/3.D7															
50			-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial								
	+OEB															
	/4.E1															
51			-M4	5008079	Entleerungspumpe mit Synchronmotor	emptiing pump with synchronous motor	pompe d'evacuation avec moteur synchrone	bomba evacuación con motor sincrono								
	+OEB															
	/4.E6															
52			-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre	Manometric switch	Interrupteur manométrique	Interruptor automático por aumento								
	+OEB															
	/4.A5															
53			-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta								
	+OEB															
	/4.A6															
54			-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen	Transformer 320 VA	transformateur 320VA	transformador 320VA								
	+OEB															
	/2.D2															
55			-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM								
	+OEB															
	/4.D3															
56			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+MP															
	/4.C5															
57			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3								
	+MP															
	/4.C6															
58			-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3								
	+MP															
	/4.C7															
59			-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2								
	+MP															
	/4.B7															
60			-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3								
	+MP															
	/4.B5															
Bemerkungen :																
				Datum	18.04.2005	OEB 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115713 / 5315521							
				Bearbeiter	Böttinger											
				Geprüft												
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115713 / 5315521		Blatt 3			
													4	Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

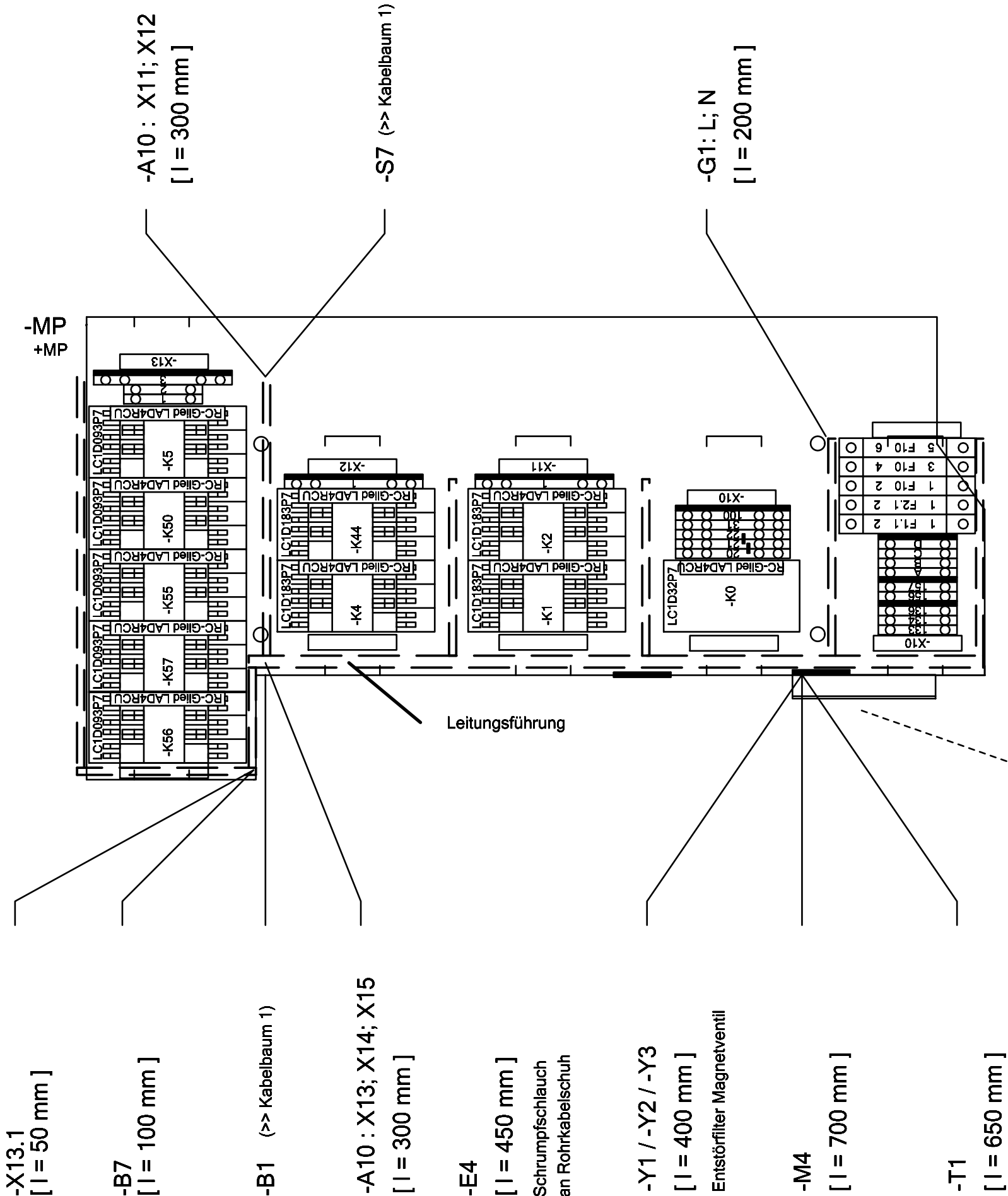
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
61	+OEB	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/4.B3						
62	+OEB	-X17	5012004	Stecker direkt 10pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 10pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 10pol. RM 3,5 mm P3	conector 10pol. RM 3,5 mm P3
	/4.B2						
63	+OEB	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	/4.E4						
64	+OEB	-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	/4.E4						
65	+OEB	-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/4.E7						
66	+OEB	-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/4.E8						
67	+OEB	-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	/4.E8						

Bemerkungen :

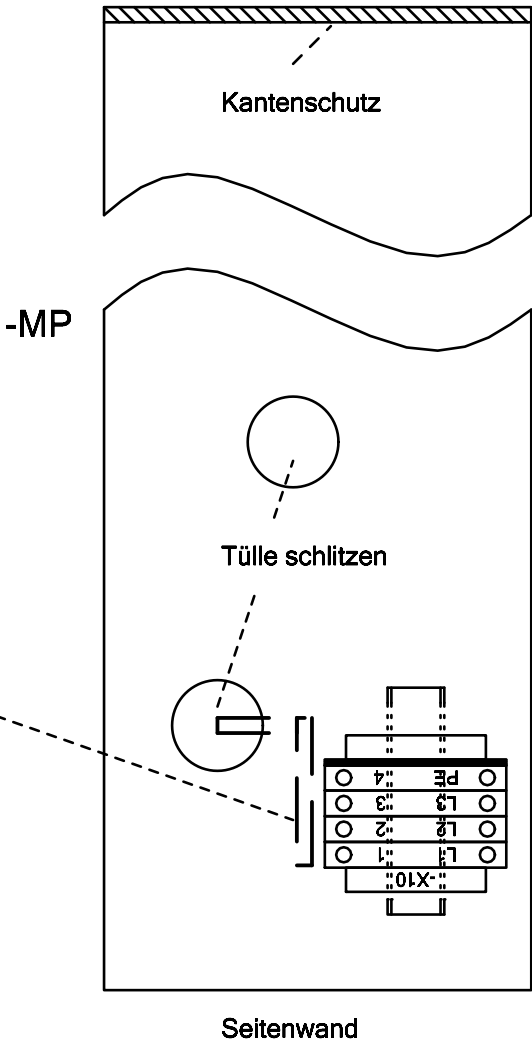
			Datum	18.04.2005	OEB 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz	Enodis	Listen Ersatzteilliste 4	5115713 / 5315521		
			Bearbeiter	Böttinger						
			Geprüft							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115713 / 5315521		Blatt 4 4 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!



C	ÄM75/07	20.07.2007	KEE	Datum	18.04.2005	OEB 6.20 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis		Aufbaupläne 1		5115713 / 5315521		Blatt 1 5 Bl.	
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger										
A	ÄM 53/05	14.04.2005	KEE	Geprüft	Huber										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für		Ersatz durch				5115713 /5315521			